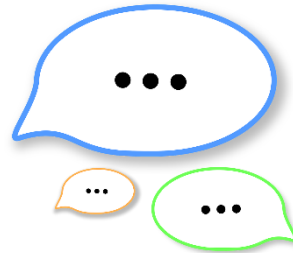


Save the Date



Fachtag „Mehrsprachigkeit im Gewaltschutz am Beispiel der Leitfäden zum Dolmetschen in Fachberatungsstellen und Frauenhäusern“

Am 14. September 2022/9.30 – 14.15 Uhr

Sehr geehrte Damen* und Herren*,

Kommunikation im Gewaltschutz ist eine große Herausforderung. Die Sprachmittlung mit Klientinnen mit Gewalterfahrungen erfordern besondere Kompetenzen und Rahmenbedingungen. Der Bundesverband Frauenhauskoordination e.V. hat drei Leitfäden entwickelt, die Klientinnen, Dolmetscher*innen und Mitarbeiterinnen in Fachberatungsstellen und Frauenhäusern unterstützen, gut zusammenzuwirken. Die Autorin Anna Bodenez wird die Leitfäden vorstellen und hilfreiche Tipps und Informationen für alle Beteiligten geben.

„Ein verdolmetschtes Gespräch ist nicht einfach ein Zweiergespräch, das um eine Dolmetscher_in erweitert wird. Aus der Dyade (einem Gespräch mit zwei Beteiligten) wird eine Triade (ein Gespräch mit drei Beteiligten) und somit sind die Karten neu gemischt. Im Rahmen dieser Interaktion im Dreieck entstehen neue Dynamiken und es bedarf einer gewissen Sensibilisierung, damit Sie diese Dynamiken nachvollziehen und angemessen agieren und reagieren können.“ - Anna Bodenez –

Ausführliche Informationen und Möglichkeiten zur Anmeldung gibt es im Sommer 2022.

Gefördert vom Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Gleichstellung des Landes Sachsen-Anhalt



Der Fachtag ist eine Kooperationsveranstaltung des Landesfrauenrates Sachsen-Anhalt e.V., der Fachstelle Vera des AWO Landesverbandes, der Landesintervention und –koordination gegen häusliche Gewalt - LIKO und der Berliner Initiative für gutes Dolmetschen.

